

Gebrauchsanleitung

Kohlefaserverlängerung

(Trade Name: Carbon Fiber Extension)

Warnung

1. Wenn Sie OP-Tisch-Zubehör verwenden, beobachten Sie den Patienten genau. Wenn sich ein Patient über einen längeren Zeitraum hinweg in der gleichen Lage befindet, können unter Umständen Nervenlähmung und/oder wundgelegene Stellen auftreten.
2. Setzen Sie das Produkt keinen Stößen oder starken Erschütterungen aus. Andernfalls kann das Produkt zurückprallen und den Patienten durch die Vibration verletzen.

Kontraindikation/Verbot

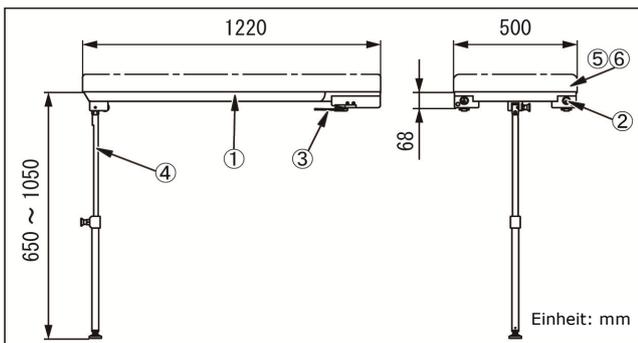
1. Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung mit Mizuho-OP-Tischen geprüft.
2. Überschreiten Sie die zulässige Last nicht, die unter „Spezifikationen, 3. Zulässige Last“ angegeben ist. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
3. Die Enden der Platte dürfen nicht einseitig belastet werden. [Andernfalls können die Platte und der OP-Tisch kippen oder beschädigt werden.]
4. Verwenden Sie die Platte und den OP-Tisch in einer ebenen, waagrechten Position. Verwenden Sie ihn zudem nicht, wenn die Höhe der Stützstange außerhalb des Höhenverstellbereichs liegt. Andernfalls kann er nicht sicher fixiert werden und Patienten könnten verletzt werden.

Symbolmarkierung für Etikettierung

MD : Medizinprodukt

Spezifikationen

1. Technische Zeichnung



Codenr.	Produktbeschreibung	Komponente
08-070-55	122-cm-Kohlefaserverlängerung II (122cm Carbon Fiber Extension II)	①②③④
08-070-36	50-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (50 mm Pad for 122cm Carbon Fiber Extension)	⑤
08-070-37	70-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (70 mm Pad for 122cm Carbon Fiber Extension)	⑤
08-070-38	90-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (90 mm Pad for 122 cm Carbon Fiber Extension)	⑤

08-070-39	110-mm-Unterlage für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (110 mm Pad for 122cm Carbon Fiber Extension)	⑤
08-083-67	70-mm-Originalunterlage von Mizuho für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (70mm Mizuho Original Pad for 122cm Carbon Fiber Extension)	⑥
08-083-68	110-mm-Originalunterlage von Mizuho für 122-cm-Kohlefaserverlängerung (110mm Mizuho Original Pad for 122cm Carbon Fiber Extension)	⑥

2. Gewicht
122-cm-Kohlefaserverlängerung II: 14,0 kg
 3. Zulässige Last: 135 kg
 4. Material
 - ① Platte: Kohlenstofffaserverstärktes Harz
 - ② Einführlöcher: Aluminiumlegierung
 - ③ Griff: Kohlenstoffstahl, Kohlenstofffaserverstärktes Harz
 - ④ Stützstange: Aluminiumlegierung
 - ⑤ Unterlage: Polyurethan
 - ⑥ Unterlage: Polyurethan
- Hinweis: Die Nummerierung entspricht den Nummern unter „1. Technische Zeichnung“.

Verwendungszweck

Hierbei handelt es sich um Zubehör für einen OP-Tisch. Es wird verwendet, um den Rücken und Kopf oder die Beine des Patienten zu stützen. Es besteht aus einem kohlenstofffaserverstärkten Kunststoff mit hoher Röntgenstrahlendurchlässigkeit.

Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

Gebrauchsanleitung



1. Anbringen

- 1-1. Entfernen Sie die Kopfplatte und die Rückenplatte oder die Beinplatte vom OP-Tisch.
- 1-2. Bringen Sie die Einführwellen des OP-Tisches oder des OP-Tisch-Zubehörs in die ebene, waagerechte Position.
- 1-3. Halten Sie beide Seiten der Platte① fest, richten Sie die Einführlöcher② auf die Einführwellen aus und führen Sie sie ein, bis sie einrasten.
- 1-4. Ziehen Sie die Platte① in Ihre Richtung, um zu überprüfen, ob sie vollständig eingeschoben wurde.
- 1-5. Passen Sie die Höhe der Stützstange④ so an, dass die Höhe der Platte① mit der Tischplatte des OP-Tisches übereinstimmt.
- 1-6. Bringen Sie die spezielle Unterlage⑤ (oder ⑥) an.

2. Abnehmen

- 2-1. Entfernen Sie die spezielle Unterlage⑤ (oder ⑥).
- 2-2. Klappen Sie die Stützstange④ zur Seite der Platte ①.
- 2-3. Ziehen Sie die Platte① in Ihre Richtung gerade heraus und halten Sie gleichzeitig die Griffe③ auf linken und rechten Seite fest.
- 2-4. Bringen Sie die Kopfplatte und die Rückenplatte oder die Beinplatte am OP-Tisch an.

3. Kompatible OP-Tische

Weitere Informationen finden Sie in der Broschüre „ZUBEHÖR FÜR OP-TISCHE“ von Mizuho.

Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

1. Warnung

Achten Sie darauf, die Befestigungsteile zu sichern. Wenn sie locker sind, kann sich das Produkt bewegen oder lösen, was wiederum Verletzungen des Patienten zur Folge haben könnte.

2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- 2-1. Stellen Sie die Höhe des OP-Tisches entsprechend dem Höhenverstellbereich der Stützstange (650 bis 1050 mm) ein.
- 2-2. Richten Sie die Stützstange senkrecht zum Boden aus.
- 2-3. Verwenden Sie den OP-Tisch nicht, wenn die Stützstange mit dem Boden in Berührung kommt. Dies kann zu einer Überlastung des Produkts und dadurch zu einer Beschädigung und/oder schweren Unfällen führen.
- 2-4. Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig in den OP-Tisch eingeführt wurde.
- 2-5. Stellen Sie bei der Verwendung eines OP-Tisches sicher, dass dieses Produkt nicht mit der Oberfläche des Tisches oder anderen Werkzeugen und Vorrichtungen, die in Kombination damit verwendet werden, in Berührung kommt oder deren Verwendung behindert. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- 2-6. Die Halterungen des Produkts bestehen aus metallischen Materialien. Verwenden Sie ggf. die röntgenstrahlenundurchlässigen Halterungen, wenn Sie das Produkt zum Röntgen einsetzen.
- 2-7. Ziehen Sie nicht am Produkt, das am OP-Tisch befestigt ist, wenn Sie den OP-Tisch bewegen möchten. Andernfalls kann sie herunterfallen und beschädigt werden oder die Bediener können sich verletzen.
- 2-8. Aus hygienischen Gründen sollten Sie für die Stellen, mit denen der Patient in Kontakt kommt, sterilisierte Abdecktücher verwenden.

Lagerung/Lebensdauer

1. Bewahren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder mit hoher Luftfeuchtigkeit und starken Temperaturschwankungen auf.
2. Lebensdauer des Produkts: 7 Jahre
(Abhängig von Wartung und Inspektion sowie sachgemäßer Aufbewahrung.)

Wartung/Inspektion

<Durch den Anwender>

1. Überprüfung vor und nach dem Gebrauch
Vergewissern Sie sich vor und nach jeder Verwendung, dass das Produkt nicht beschädigt ist.
2. Reinigung und Desinfektion
Wischen Sie das Blut, die Chemikalien, die Verunreinigungen und andere Flecken mit Wasser ab und reinigen Sie das Gerät mit Gaze oder anderen in Desinfektionsmittel getränkten Materialien. Verwenden Sie außerdem die gleichen Desinfektionsmittel wie die autorisierten Desinfektionsmittel auf dem OP-Tisch von Mizuho, die in der Bedienungsanleitung des OP-Tisches beschrieben sind.
3. Bei Fehlfunktionen
Wenn das Produkt beschädigt ist, kennzeichnen Sie es eindeutig als „Defekt“, „Nicht verwenden“, „Reparaturbedürftig“ o. ä. und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder direkt an Mizuho.

<Durch Vertreter>

Die Wartung und Inspektion darf nur durch zertifizierte Mizuho-Händler durchgeführt werden.

Packung

Hauptkörper: 1 Stück pro Packung

Unterlage: 1 Stück pro Packung

Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands